

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

15.2.2006

B6-0136/2006 }  
B6-0138/2006 }  
B6-0139/2006 }  
B6-0141/2006 } RC1

## RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK

Vastavalt kodukorra artikli 103 lõikele 4 esitanud

- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gunnar Hökmark ja Gitte Seeberg fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sophia in 't Veld ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel,
- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Cristiana Muscardini ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel,
- Jens-Peter Bonde

asendades järgnevate fraktsioonide esitatud resolutsiooni ettepanekuid:

- PPE-DE (B6-0136)
- Verts/ALE (B6-0138/2006)
- ALDE (B6-0139/2006)
- UEN (B6-0141/2006)

Sõnavabadus ja usuliste tõekspidamiste austamine

RC\602693ET.doc

PE 369.597v01-00}  
PE 369.599v01-00}  
PE 369.600v01-00}  
PE 369.602v01-00} RC1

ET

ET

## **Euroopa Parlamendi resolutsioon sõnavabaduse ja usuliste tõekspidamiste austamise kohta**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa inimõiguste konventsiooni artikleid 9 ja 10, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 10 ja 11 ning Euroopa Liidu lepingu artikleid 6 ja 11;
  - võttes arvesse Diplomaatiliste suhete Viini konventsiooni artiklit 22;
  - võttes arvesse Euroopa Liidu kõrge esindaja Javier Solana, Euroopa Parlamendi presidendi Josep Borrelli ning Euroopa Liidu eesistuja Austria reaktsiooni ning ÜRO peasekretäri ja Islami Konverentsi Organisatsiooni ühisdeklaratsiooni;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et Euroopa inimõiguste konventsiooni artiklis 9 on sätestatud sõna-, mõtte-, südametunnistuse- ja usuvabadus;
- B. arvestades, et nimetatud vabadustel ning kiriku selgel eristumisel riigivõimust on olnud määrav roll Euroopa demokraatlike süsteemide väljakujunemisel;
- C. arvestades, et vägivaldsed protestiavaldused paljudes maailma piirkondades on suunatud nii mitmete ELi liikmesriikide vastu eraldi kui ka nn läänemaailma vastu tervikuna, ning võttes arvesse, et nende vallandajaks olid eraviisiliselt avaldatud karikatuurid, mis ei esindanud ühegi riigi seisukohti;
- D. arvestades, et see on kutsunud esile protesti, tarbimis- ja kaubandusboikotte ning vägivaldseid rahutusi mitmel pool maailmas, eelkõige islamiriikides, kusjuures mitmel puhul on sündmused olnud tsentraalselt juhitud;
- E. arvestades, et valdav enamik Euroopa Liidu rahvastest ja riikidest, keda need ebameeldivad sündmused on mõjutanud, usuvad dialoogi ja rahumeelsetesse suhetesse, mis põhinevad vastastikusel austusel ja mõistmisel, ning ainult sellistele ideaalidele vastanduvad rühmad lõikavad hiljutistest sündmustest kasu;
- F. arvestades, et karikatuurid, mis protesti vallandasid, ei arenda Euroopa Liidu poolt kultuuride- ja usunditevaheliste suhete loomiseks algatatud dialoogi, ning arvestades, et Euroopa Liit on endiselt täielikult pühendunud sidemete edendamisele ja tihendamisele protestidega seotud riikidega vastastikuse koostöö vaimus ja ühiste arusaamade põhjal;
- G. arvestades, et vaba ja sõltumatu meedia on sõnavabaduse täieliku austamise eeltingimus ja see aitab kinnistada demokraatia põhimõtet, millel Euroopa Liit tervikuna rajaneb,
1. kaitseb sõnavabadust kui Euroopa Liidu põhiväärtust; on veendunud, et sõnavabaduse kasutamisel tuleb lähtuda isiklikust vastutusest ning arvestada teiste õiguste ja tunnetega; märgib, et nende põhimõtete vastastikuseks tasakaalustamiseks on vaja pidevat demokraatia-alast arutelu;

2. kutsub üles kõiki neid, kel on võimalik sõnavabadust kasutada, kaitsma Euroopa Liidu põhiväärtusi, nagu demokraatia, pluralism ja sallivus, ning mitte kuritarvitama seda vabadust, usulise vaenu õhutamise, või ksenofoobsete ja rassistlike hoiakute levitamise kaudu mis tahes päritolu või usuliste tõekspidamistega isikute tõrjumiseks;
3. tuletab meelde, et sõna-, mõtte-, südametunnistuse- ja usuvabadus on sätestatud põhiõiguste hartas ja Euroopa inimõiguste konventsioonis;
4. on veendunud, et sõnavabadust tuleb alati kasutada vastutustundlikult ning austades teiste inimõigusi ning usulisi tundeid ja tõekspidamisi, hoolimata sellest, kas tegu on islami, kristluse, judaismi või mõne muu usundiga;
5. on seisukohal, et sõnavabadus ja meedia sõltumatus on universaalsed põhimõtted, mida ei või kahjustada seetõttu, et mõni üksikisik või rühm tunneb ennast õeldu või kirjutatu tõttu solvatuna; märgib samas, et austab nende tundeid, kes tundsid ennast prohvet Muhamedi kujutatavate karikatuuride tõttu solvatuna, märkides siiski, et mis tahes solvangu puhul võib kooskõlas asjaomase riigi ja Euroopa õigusnormidega pöörduda abi saamiseks alati kohtu poole;
6. taunib kõige otsustavamal viisil Euroopa Liidu liikmesriikide saatkondade mahapõletamist ning Euroopa Liidu kodanike ähvardamist; avaldab kahetsust seoses mõne riigi valitsuse võimetusega ennetada vägivalda ning seoses sellega, et teistes riikides lubas valitsus vägivaldsetel rünnakutel aset leida; nõuab, et riigid, kus sellised sündmused juhtusid, väljendaks sõnade ja tegudega selgelt, et tulevikus sellistel vahejuhtumitel enam toimuda ei lubata; kutsub üles kõiki riike austama Viini konventsiooniga võetud kohustusi;
7. märgib, et paljudes riikides, kus seoses karikatuuridega on leidnud aset vägivald ja demonstratsioonid, rikutakse pidevalt sõna-, arvamus- ja kogunemisvabadust;
8. tervitab avaldusi ja jõupingutusi, mida on teinud need Euroopa moslemite kogukondade ja araabia maailma liidrid, kes mõistsid vägivaldsed rünnakud saatkondade vastu ja lippude põletamise kindlalt hukka;
9. on solidaarne Jordania, Egiptuse ja Alžeeria ajakirjanikega, kes avaldasid sõakalt kõnealused karikatuurid ja kommenteerisid neid tabavalt; mõistab teravalt hukka nende kinnipidamise ja nõuab, et kõnealuste riikide valitsused vabastaksid nad igasugustest süüdistustest;
10. rõhutab, et boikott ühe liikmesriigi vastu on vastuolus asjaoluga, et kaubanduslepingud on alati sõlmitud Euroopa Liiduga tervikuna;
11. avaldab täielikku toetust Taanile ning teistele riikidele ja rahvastele, kes on pidanud kannatama tekkinud enneolematu olukorra tõttu, ning on nendega solidaarne; tuletab meelde Euroopa Liidu lepingu artiklis 11 osutatud solidaarsusklauslit;
12. toetab kõiki demokraatlikke jõude – poliitikuid, ajakirjandust ja kodanikuühiskonda –, kes vastanduvad autoritaarsetele religioossetele režiimidele ja võitlevad nendega;
13. mõistab hukka isa Santoro mõrvamise Türgi usufanaatikute poolt ning kõigi teiste hiljutiste

vägivallapuhangute ohvrite hukkamise;

14. avaldab sügavat kahetsust selle üle, et on tekkimas äärmuslaste rühmitusi, kes näevad olemasolevate pingete teravnemises positiivset arengut ning kasutavad karikatuure ettekäändena vägivalla õhutamiseks; märgib, et enamalt jaolt on asjaomaste riikide rahvad teistsugusel seisukohal ning eelistavad kindlalt rahu, stabiilsust ning majandus- ja kultuurisuhteid kaosele ja vägivallale;
15. avaldab kahetsust seoses saenenud ja intensiivistunud antisemitliku ja Iisraeli-vastase propagandaga mõnes araabia riigis ja Iraanis; märgib, et nimetatud riikides avaldatakse pidevalt häbistavaid ja alandavaid karikatuure Jeesusest, mis näitab, et nemad ise ei kohtle sugugi kõiki usukogukondi ühte moodi;
16. kutsub üles naasma konstruktiivse ja rahumeelse dialoogi juurde ning kutsub üles kohaliku tasandi poliitilisi ja religioosseid liidreid astuma samme vägivalla lõpetamiseks;
17. on seisukohal, et kultuuride- ja religioonidevaheline dialoog ning vastastikuse mõistmise ja austamise edendamine on globaliseerivas maailmas üks peamisi väljakutseid;
18. on kindlalt veendunud, et jätkuv liikumine nimetatud eesmärkide suunas aitab muuta Vahemereäärsete ja Aasia partnerriikidega tehtavat koostööd ja nendega peetavat dialoogi edukamaks;
19. rõhutab, et Euroopa – Vahemere piirkonna parlamentaarne assamblee on sobiv koht, kus üheskoos Vahemere lõunakaldal asuvate partneritega jätkata tööd inimõigustel põhineva demokraatliku, pluralistliku ja salliva ühiskonna loomiseks; tervitab selles kontekstis Euroopa – Vahemere piirkonna parlamentaarse assamblee juhatuse avaldust ning kutsub assambleed oma märtsikuu istungil kõnealuse probleemiga eelisjärjekorras tegelema;
20. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Nõukogule, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Islami Konverentsi Organisatsioonile ning Araabia Liigale.